

friedrich köthe
daniela schetar



handbuch für
individuelles entdecken

slowenien mit triest

empfohlen von



Das komplette Handbuch für individuelles Reisen und Entdecken in allen Reg

Inhalt

Vorwort	7
Kartenverzeichnis	11

Vor der Reise

Informationsstellen	14
Diplomatische Vertretungen	14
Ein- und Ausreisebestimmungen	15
Buchung	16
Anreise	17
Klima und Reisezeit	24
Ausrüstung und Reisegepäck	24
Rund ums Geld	28
Versicherungen	30

Praktische Reisetipps A-Z

(unter Mitarbeit von E. H. M. Gilissen)

Auto fahren	34
Einkaufen	36
Essen und Trinken	39
FKK, Fotografieren	49
Frauen allein unterwegs	50
Gesundheit und Hygiene	50
Informationsstellen	51
Mit Kindern unterwegs	51
Medien	52
Notfall	53
Öffnungszeiten	54
Post	55
Sicherheit	55
Sport und Erholung	56
Sprache und Verständigung	61
Strom	61
Telefonieren	61
Trinkgeld	62
Unterkunft	62
Verhaltenstipps	64
Verkehrsmittel im Land	64
Zeitzone	65

Land und Leute

Ein Zwerg zwischen Alpen, Pannonien und Adria	68
Geografie	68
Flora und Fauna	73
Naturschutz	77
Bevölkerung	78
Die Sprache der Diener	80
Christentum mit Hindernissen	80

Exkurse

• Winde in Slowenien	26
• Die Zlatorog-Legende	75
• Slowenische Minderheiten in Österreich und Italien	79
• Mythos Karantanija	98
• Johann Weichard Valvasor	101
• Domobranci – die Weißgardisten	104
• Josip Broz Tito	108
• Krieg in den Julischen Alpen – die Isonzo-Front im Ersten Weltkrieg ..	161
• Kunst am Bau – Burgdorf Štanjel	235
• Lipizzaner – von Karstpferden zu Tänzern	267
• Cviček-Wein – die älteste Rebe der Welt	311
• Der schlafende König	335
• Die Josephinischen Reformen	358
• Konzerte auf Flößen – Musik- und Kulturfestival Lent	382
• Teufel, Pflüger und Fellgestalten – der Fasching in Ptuj	402
• Der Mithraskult	403
• Sinnbild slowenischer Volkskultur – Bienenkorbbrettchen	422
• Jenseits der Cappuccino-Grenze – Triestiner Kaffeekultur	445
• Schwarze Jahre	447
• Schnelle Mahlzeit mit Charme – il buffet	460

Volkskultur und Traditionen	82
Feste und Wallfahrten	84
Kunst und Kultur	86
Eine kleine Sportnation	91
Politik und Wirtschaft	92
Die Medienlandschaft	95
Geschichte und Geschichten	95

Ljubljana – die Hauptstadt

Charmante Metropole an der Ljublanica	112
Orientierung	112
Geschichte	113
Sehenswertes	114
In der Umgebung	128
Praktische Tipps	129

Kranj und die Julischen Alpen

Liebliche Täler, schroffe Höhen	142
Kranj	143
Škofja Loka	151
Der Triglav-Nationalpark	159
Kranjska Gora	167
Jesenice	173
Bled	175
Radovljica	187
Bohinjska Bistrica und der See von Bohinj	191
Bovec	197
Kobarid	202
Tolmin	209

Nova Gorica und der Karst

Höhlen im Kalkstein	218
Nova Gorica	218
Idrija	224
Ajdovščina	231
Postojna	237
Cerknica und sein See	245

Koper und die Küste

Ferienstimmung an der Adria	254
Koper	254
Lipica	266
Izola	270
Portorož	275
Piran	283

Novo Mesto und der Südosten

Wälder und Bären	290
Novo Mesto	290
Brežice	301
Kostanjevica	307
Metlika	313
Črnomelj	318
Kočevje	322
Ribnica	328

Celje und die Welt der Thermen

Berge, Hügel und Flüsse	334
Celje	334
Laško	343
Podčetrtek	348
Rogaška Slatina	352
Slovenske Konjice	356
Velenje	359
Slovenj Gradec	363
Kamnik	367

Maribor, Pohorje und Haloze

Weinkeller und Wanderschaft	378
Maribor	378
Pohorje-Gebirge	392
Zreče	395
Slovenska Bistrica	396
Ptuj und das Dravsko polje	399

Murska Sobota und die pannonische Tiefebene

An der Grenze zu Ungarn	412
Murska Sobota	412
Ormož	416
Ljutomer	420
Lendava	425
Gornja Radgona	428

Triest

Die vergessene Schöne hinter der Dornenhecke	434
Orientierung	434
Geschichte	435
Sehenswertes	437
In der Umgebung	448
Opicina	448

Ein bisschen Slowenisch

Ein Wörterverzeichnis rund ums Restaurant findet sich auf S. 44/45, eine kleine Sprachhilfe steht im Anhang

Ortsbezeichnungen

<i>mesto</i>	Stadt
<i>trg</i>	Platz
<i>ulica, cesta</i>	Straße
<i>most</i>	Brücke
<i>grad</i>	Burg, Schloss
<i>cerkev</i>	Kirche
<i>samostan</i>	Kloster
<i>stolp</i>	Turm
<i>hiša</i>	Haus
<i>muzej</i>	Museum
<i>galerija</i>	Galerie
<i>gostilna, gostišče</i>	Gasthaus
<i>jezero</i>	See
<i>reka</i>	Fluss
<i>otok</i>	Insel
<i>obala</i>	Strand
<i>zaliv</i>	Bucht
<i>vrh</i>	Gipfel
<i>gora</i>	Berg
<i>jama</i>	Höhle
<i>planinska koča,</i>	
<i>planinski dom</i>	Berghütte
<i>polje</i>	Feld
<i>dolina</i>	Tal

Wichtige Wörter

<i>dober dan</i>	Guten Tag
<i>na svidenje</i>	Auf Wiedersehen
<i>dobro jutro</i>	Guten Morgen
<i>dober večer</i>	Guten Abend
<i>hvala lepa</i>	Danke schön

<i>oprostite</i>	Entschuldigen Sie
<i>da (ja)</i>	ja
<i>ne</i>	nein
<i>prosim</i>	bitte
<i>malo/veliko</i>	klein/groß
<i>staro/novo</i>	alt/neu
<i>levo/desno</i>	links/rechts

Zahlen

0	<i>nič</i>
1	<i>ena</i>
2	<i>dva</i>
3	<i>tri</i>
4	<i>štiri</i>
5	<i>pet</i>
6	<i>šest</i>
7	<i>sedem</i>
8	<i>osem</i>
9	<i>devet</i>
10	<i>deset</i>
11	<i>enaajst</i>
12	<i>dvanajst</i>
13	<i>trinajst</i>
14	<i>štirinajst</i>
15	<i>petnajst</i>
16	<i>šestnajst</i>
17	<i>sedemnajst</i>
18	<i>osemnajst</i>
19	<i>devetnajst</i>
20	<i>dvajset</i>
100	<i>sto</i>
1000	<i>tisoč</i>
1 Mio.	<i>milijon</i>

Rundfahrt entlang der Küste und durch den Karst	448
Aquileia	453
Praktische Tipps	456

Register	475
Die Autoren	480

Kartenatlas nach S. 480

Anhang

Kleine Sprachhilfe	466
Hilfe!	469

Hinweis:

Bedingt durch den Zeilenumbruch können **Internet- und E-Mail-Adressen** in diesem Buch getrennt werden. Diese Trennstriche müssen nicht zur Adresse gehören!

Kartenverzeichnis

Slowenien	Umschlag hinten
Slowenien aktiv	Umschlag vorn
Slowenien, Weinanbaugebiete	47

Stadtpläne:

Ajdovščina	232
Bled	176
Bovec	198
Brežice	303
Celje	336
Črnomelj	319
Gornja Radgona	429
Idrija	225
Izola	270
Kamnik	368
Kobarid	203
Kočevje	323
Koper	257
Kostanjevica	308
Kranj	146
Kranjska Gora	168
Laško	344
Lendava	426
Ljubljana	116
Ljutomer	420
Maribor	380
Metlika	314
Murska Sobota	413
Nova Gorica	219
Novo Mesto	292

Ormož	418
Piran	282
Podčetrtek	349
Portorož	275
Postojna	238
Ptuj	400
Radovljica	188
Ribnica	329
Rogaška Slatina	353
Škofja Loka	154
Slovenj Gradec	364
Slovenska Bistrica	398
Slovenske Konjice	357
Triest	438
Velenje	360
Zreče	395

Atlas:

Nationalpark Triglav	II
Karawanken	IV
Maribor, Pohorje und Haloze	VI
Äußerster Nordosten	VIII
Westslowenien	X
Zentralslowenien	XII
Ostslowenien	XIV
Adriaküste und Hinterland	XVI
Äußerster Süden	XVIII
Äußerster Südosten	XX
Slowenien und Nachbarländer	XXII



021 sl Foto: sk



022 sl Foto: sk

Land und Leute

Über Kamnik thront die Alte Burg, eine Ruine, die die Jugendlichen des Ortes gern zum Sonnenuntergang aufsuchen

Die Mariensäule in Škofja Loka steht vor einer prachtvollen, restaurierten Fassade

Der Fasching von Ptuj lockt ganze Heerscharen von Zuschauern an – bei Glühwein lässt man die Kostümträger defilieren

Ein Zwerg zwischen Alpen, Pannonien und Adria

Slowenien liegt geografisch mitten im **Herzen Europas** und leitet über von den alpinen Regionen Österreichs zu den Karstlandschaften der Dinarischen Alpen und von den Tiefebene Pannoniens an die Adria. Die Vegetation wechselt von den Lärchen des Hochgebirges über dichte Laub- und Mischwälder zu den mediterranen Symbolpflanzen, dem Oleander und den eleganten Zypressen. Im Norden und Osten pflanzen die Bauern Kartoffeln und Mais, zum Südwesten hin recken Olivenbäume ihre knorrigen Äste in den Himmel und Weinreben klettern die Hügel empor.

Auch kulturell stehen die Slowenen „zwischen den Blöcken“. Venedigs Löwe prunkt auf den Loggien der Küstenorte, habsburgisches Gelb schmückt den verspielten Barock der Kirchen und Klöster im Binnenland und die jugoslawische Ära artikuliert sich in den vielen Partisanendenkmälern im Stil des sozialistischen Realismus. Kurzum – Slowenien ist ein klassisches „Mittlerland“ und bekam vielleicht auch deshalb als erstes der neuen EU-Beitrittsländer den **EU-Vorsitz** im ersten Halbjahr 2008.

In der Geschichte stets von Fremdherrn bedrängt, lange gezwungen, die eigene, slawische Sprache zu verleugnen, tun sich die Slowenen bis heute etwas schwer mit ihrer nationalen Identität. Das macht sie vielleicht

auch so sympathisch. Sie können gemüthlicher sein als ihre nördlichen Nachbarn in Österreich, temperamentvoller als die italienischen Kollegen im Westen und melancholischer als die wehmütigsten Ungarn im Osten. Nur von den ehemaligen Bundesbrüdern im Süden setzt man sich deutlich ab – so deutlich, dass man gelegentlich trotzig vorgibt, deren Sprache, das Kroatische, nicht zu verstehen – dabei sind sich Slowenisch und Kroatisch doch sehr ähnlich. Geschichte und Geographie haben die Slowenen zu sehr herzlichen Menschen geformt, die Fremde mit offenen Armen aufnehmen, für ihr Leben gern feiern, sehr naturverbunden sind und den lieben Gott einen guten Mann sein lassen – und als Gast sollte man sich von dieser Lässigkeit und Offenheit anstecken lassen.

Geografie

Slowenien ist mit 20.273 km² Fläche und knapp zwei Millionen Einwohnern ein Zwerg im europäischen Vergleich. Umso überraschender ist es, wie vielfältig die Landschaften und Vegetationszonen sind.

Bergauf, bergab

Etwa ein Drittel der Landesfläche sind von den **Südalpen** bedeckt, die in Slowenien von West nach Ost in den Gebirgszügen der Julischen Alpen, *Julske*

alpe, der Karawanken, *Karawanke*, und der sich südlich anschließenden Steiner Alpen, *Kamniške alpe*, noch Höhen bis 2863 m (Triglav in den Julischen Alpen) erreichen. Kalkstein ist hier vorherrschend und so findet man in den slowenischen Alpenregionen viele Verwitterungsphänomene, die typisch sind für den Karst, so Dolinen, Karrenfelder und natürlich auch zahlreiche Höhlen.

Südlich und östlich schließen sich **Mittelgebirge** an wie das Pohorje in der Region Štajerska südlich von Maribor, die Slowenske gorice nordöstlich davon und die Gorjanci ganz im Süden, die einen Teil des Grenzverlaufes zum Nachbarn Kroatien bilden. Nach Westen zu bedecken die **Karstflächen** des Dinarischen Gebirges die Regionen Notranjska und Dolenjska.

Die Julischen Alpen

Allein 17 der 20 höchsten Gipfel Sloweniens befinden sich in den Julischen Alpen, darunter der „König“, der 2863 m hohe **Triglav**. Der teils zum Nationalpark erklärte Hochgebirgsstock drängt im nördlichen Bereich mit nahezu senkrechten, schroffen Felswänden nach oben und läuft nach Süden hin in teils karge, teils dicht bewaldete Hochplateaus aus. Täler fressen sich tief in die Julier hinein: im Norden das **Sava-Tal**, von dem aus in der berühmten Dolina Vrata, dem „Tür-Tal“, ein möglicher Aufstieg zum Triglav beginnt, im Westen das **Soča-Tal**, in dem im Ersten Weltkrieg die berühmte Isonzo-Front verlief, und im Südosten das **Tal von Bohinj**

Sloweniens Regionen

Slowenien wird in sieben Regionen unterteilt, die geografische, historische und kulturelle Unterschiede aufweisen, in der politischen Verwaltung des Landes aber keine Rolle spielen. Die Regionen sind von West nach Ost und von Norden nach Süden:

- **Gorenjska (Oberkrain)**, die gesamte hochalpine Region im Nordwesten mit den Julischen und Steiner Alpen und den Karawanken.
- **Koroška (slowenisches Kärnten)**
- **Štajerska (Untersteiermark)** mit dem Pohorje-Gebirge.
- **Prekmurje**, ein Dreieck östlich des Flusses Mur.
- **Primorska**, die an Gorenjska nach Süden anschließende Region entlang der italienischen Grenze und die slowenische Küste.
- **Notranjska**, östlich von Primorska, geprägt vom Karst.
- **Dolenjska**, die Region südlich Ljubljana bis zur kroatischen Grenze.

(Wocheiner-Tal), dessen Abschluss der glasklare See **Bohinjsko jezero** bildet.

Die meisten Hochplateaus sind von dichten Wäldern bestanden und werden als schneesichere **Wintersportgebiete** geschätzt, so die Pokljuka im Osten und das Komna-Plateau südlich des Bohinjsko jezero mit dem Ski-Berg Vogel.

Die Julischen Alpen bilden eine wichtige Wasserscheide: Die bei Kranjska Gora entspringende Sava Dolinka vereint sich in der Nähe von Radovlica mit der aus dem Bohinjsko jezero nach Osten fließenden Sava Bohinjka und mündet als **Sava** schließlich in die Donau und letztendlich im Schwarzen Meer. Die nicht weit von der Sava Do-

linka entspringende **Soča** (Isonzo) wendet sich dagegen nach Süden und beendet ihren temperamentvollen Weg durch die Gebirgsschluchten als träge fließender Fluss in der italienischen Adria.

Kamniške Alpe (Steiner Alpen)

Die drei nicht zu den Juliern gehörenden höchsten slowenischen Gipfel befinden sich in den Steiner Alpen nordöstlich der Hauptstadt Ljubljana. Wie die Julier sind sie unzugänglich und schroff und fordern Wanderern gute Kondition und Klettergeschick ab. Eines der schönsten slowenischen Alpentäler liegt in diesem herrischen Gebirgsstock, die **Logarska dolina** (Logar-Tal).

Karawanken

Anders als die beiden Kalkgebirge sind die Karawanken aus weicheren Gesteinen aufgebaut und zeigen folglich auch sanftere Verwitterungsformen. Über die Karawanken führen die beiden wichtigsten Gebirgswege von Österreich nach Slowenien, der **Wurzen-Pass** (Korenško sedlo) und der **Loibl-Pass** (Ljubel); heute nehmen allerdings die meisten Reisenden den bequemeren Weg durch den **Karawanken-Tunnel**.

Die Mittelgebirge

Das größte Mittelgebirge Sloweniens, das **Pohorje**, ist eigentlich ein Ausläufer der Alpen, zeigt aber mit seinen sanften, rund abgeschliffenen



Kuppen, den Hochmooren und Tälern, dass es nicht aus Kalkgestein aufgebaut ist. Höchster Gipfel des Pohorje ist der „schwarze Gipfel“ **Črni vrh** mit 1543 m. Die Hochflächen sind dicht mit Nadelwald bestanden und gut bewässert, denn der Regen kann wegen des wasserundurchlässigen Gesteinssockels nicht wie im Karst versickern, sondern muss sich in Bächen und Flüssen seinen Weg von den Hochebenen in die Täler bahnen.

Torfmoore und Seen sind deshalb typisch für die Landschaften des Pohorje. Da das Gebirge jahrhundertlang intensiv beweidet wurde, gibt es in der fast nordisch anmutenden Moor- und Seenlandschaft auch viele Grasflächen, die *planje*, die von den Hirten gerodet wurden und über die heute idyllische Wanderwege führen.

Wild und unzugänglich sind hingegen die aus Kalkgestein aufgebauten **Gorjanci**, das Grenzgebirge nach Kroatien. Dichter Buchenwald bedeckt die Berge noch heute, es stehen sogar zwei mit Urwald bewachsene Areale unter Naturschutz und wie in Notranjska leben hier auch Bären.

Eine eigenwillige Hügellandschaft bilden die nordöstlich der Gorjanci ebenfalls an der kroatischen Grenze verlaufenden **Haloze**. Steil wachsen die Kegel bis auf etwa 600 m Höhe empor, an ihren Ostflanken gedeiht Wein, die Westhänge sind zumeist bewaldet. Die insgesamt nur 250 km² große Hügellandschaft war bis weit ins 20. Jahrhundert hinein völlig isoliert und noch heute prägen einsam liegende Höfe das Bild.

Der Karst

Die Karstregion im Südwesten und Süden Sloweniens ist ein vornehmlich von Hochflächen geprägtes Gebiet mit Höhen um 1000 m, das zur Küste hin mit einem Steilabfall endet. Markante Plateaus sind beispielsweise der 1200 m hohe Bergklotz des **Nanos** am Eingang zum Vipava-Tal und der mit Urwäldern bestandene **Kočevski rog** bei Novo Mesto, wo früher Partisanen Unterschlupf fanden.

Entgegen den Vorstellungen von unfruchtbaren und kargen Karstregionen ist der innerslowenische Karst von **dichten Laubwäldern** bestanden und wird von unzähligen Wasseradern durchflossen, die ihren Weg teils ober-, teils unterirdisch nehmen. Versiegende Flüsse wie die Ljubljanica, die ein paar Kilometer weiter als Quelle wieder ans Tageslicht kommen, Seen wie der **Cerkljiško jezero**, die nur in den Wintermonaten die *polje* bedecken und im Sommer als Ackerland dienen, und nicht zuletzt gigantische **Höhlensysteme**, die durch Erdbewegungen und das stetig durch den porösen Kalkstein sickern Wasser gebildet wurden und weiter ausgeformt werden, sind typische Merkmale des Karstes. Sloweniens berühmteste Schauhöhlen, die **Postojnska jama** (Adels-

Jahrzehntausende benötigt die Natur zur „Herstellung“ eines Tropfsteins

Register

A

Adria Airways 131
 Adriaküste 73, 254
 Ajdovščina 231
 Algen 50
 Alitalia 457
 Alpen 68
 Alpentransit 21
 Alpenverein 57, 165
 Ambulanz 50
 AMZS 35
 Angeln 57
 Ankaran 259
 Anreise 17
 Apotheken 50
 Aquileia 453
 Arbeitslosigkeit 95
 Arboretum 368
 Ärzte 50
 Aufklärung 100
 Ausrüstung 24
 Austrian Airlines 131
 Auto fahren 34
 Automobilklubs 35
 Autopanne 54
 Autozugverladung 191
 Avsenik, Gebrüder 189

B

Bahn 65
 Ballonfahrten 59
 Banjšice 221
 Barcala 463
 Bären 75, 290
 Basislager 20 326
 Basovizza 447
 Bauernaufstände 99
 Bauernhof-Ferien 63
 Bayern 97
 Baza 20 326
 Begunje na Gorenjskem
 188
 Bela Krajina 290
 Belvedere 272
 Benedikt 428
 Berghütten 164
 Bergsteigen 56, 92
 Bergwerk 225

Bergwerksmuseum 361
 Betnava 388
 Bevölkerung 78
 Bienenkorbbrettchen 422
 Bier 43
 Bildende Kunst 90
 Bistra-Kloster 129
 Bistrica-Schlucht 397
 Bled 175
 Bleder See 177
 Blejski Otok 177
 Bogenšperk 297
 Bohinjska Bistrica 191
 Boka-Wasserfall 199
 Botanischer Garten 451
 Bovec 197, 202
 Branik 234
 Brauerei Laško 345
 Brdo 147
 Brestanica 304
 Brežice 301
 Briefmarken 55
 Bucenelli-Ruard 174
 Buchung 16
 Buffet 460
 Burja 26
 Bus 64
 Buschenschank 47
 Buschenschänke 452

C

Camping 64
 Cankar, Ivan 89
 Canoeing 204
 Cappuccino 445
 Časar-Mühle 415
 Celje 334, 342
 Celjska koca 341
 Čepovan 221
 Cerknica 245
 Cerkniško polje 245
 Cerkno 229
 Charterflüge 65
 Christentum 80, 97
 Cilli, Graf von 335
 Cirkulane 407
 Corvinus, Matthias 335
 Črešnjevci 428
 Črni vrh 230
 Črno jezero 398
 Črnomelj 318

Crnogrob 156
 Cviček-Wein 311

D

Dampfzug 191
 Danilo Türk 93
 Dante-Höhle 212
 Diebstahl 53
 Dimnice-Höhle 262
 Diplomatische
 Vertretungen 14, 53
 Divje-See 227
 Dobrovo 221
 Dolenjska 290
 Dolga Vas 426
 Dolina 72
 Domobranci 104
 Dovje Mojstrana 169
 Dragonja 279
 Drašiči 316
 Draufeld 399
 Drava 378, 412
 Dravinjski vrh 407
 Dravograd 365
 Dravsko polje 399
 Dreimächtepakt 104
 Drnovšek, Janez 89, 92
 Duino 450

E

Einkaufen 36
 Einreisebestimmungen 15
 Einwohner 78
 Eisenbahn 65
 Eisenverhüttung 173
 Emona 113
 Erasmus-Höhle 241
 Erholung 56
 Essen 39
 EU-Heimtierpass 15
 EU-Vorsitz 68, 94

F

Fahrrad fahren 56
 Fasching 84, 402
 Fauna 73, 75, 163
 Feiertage 84
 Ferienwohnungen 62
 Fernsehen 53
 Feste 84
 Festival Lent 382

Fiesa 275

Film 87

Filme 49

FKK 49

Flagge 93

Fliegen 59

Flora 73, 75, 162

Flößerviertel Lent 382

Flug 65, 131

Forma Viva 277

Forma-Viva-Projekte 90

Fotografieren 49

Fränkisches Reich 97

Frauen 50

Freilichtmuseum

Skansen 310

Fremdenverkehrsamt 14

Fridrištajn 325

Friedhof Žale 127

G

Gabrje 295

Gabrovčec 298

Galerien, Ljubljana 124

Gastronomie 39

Gebirgskrieg 204

Geld 28, 53

Gemsen 75

Geografie 68

Gepäck 24

Gerichte 40

Geschichte 95

Gesundheit 50

Getränke 43

Gewerkenegg 224

Glasherstellung 351

Glaswaren 353

Glossar,

Gastronomisches 44

Golfplätze 60

Gorenjska 142

Gorizia 219

Gorjanci 71

Gornja Radgona 428

Gostilna 47

Gostišče 47

Gottscheer 324, 327

Gozd Martuljek 170

Graf von Cilli 335

Grm 294

Grottenolm 76, 240

H

Habsburger 99

Hallstatt-Kultur 96

Haloze 71, 406

Handarbeiten 37

Handke, Peter 89

Hauptstadt Ljubljana 111

Haus der Alten Rebe 383

Heiliges Römisches
Reich 97

Herzogthum Crain 100

Heuharfen 82, 193

Hochebene Velika

Planina 368

Höhlen 95, 199, 218, 238,
241, 260, 325

Höhlenforschung 59

Höhlenystem Postojna 238

Hrastovlje 259

Hütten 164

Hygiene 50

Hymne 93

I

Idrija 224

Illyrer 96

Illyrische Bewegung 88

Illyrische Provinzen 102, 114

Imkerei 37, 422

Impfungen 16

Industrialisierung 102

Informationsstellen 14, 51

Internet 14

Isonzo-Front 161

Istrien 254

Izola 270

J

Jama 72

Janša, Janez 93

Jeruzalem 422

Jesenice 173

Jodler 82

Joseph II. 350, 358

Josephinische

Reformen 358

Jugendherbergen 63

Jugo 26

Jugoslawien 108

Julische Alpen 69, 142

K

k.u.k. Monarchie 103, 434

Kaffeehaus 48

Kaffeekultur 445

Kajaking 204

Kamera 49

Kamnik 367

Kamniška Bistrica 371

Kamniške Alpe 70, 142

Kanin 198

Kapuzinerkloster 152, 304

Karantanija 98

Karavanke 142

Karawanken 70

Kärnten 99, 363

Karst 71, 75, 218

Karstquellen 321

Kartäuserkloster Žiče 357

Kartenmaterial 27, 38

Karthäuserkloster Bistra 129

Kasinos 218

Kavarna 48

Kavčnik 361

Kelten 96

Keramik 37, 339

Kinder 51

Kirche 81

Klarissenkloster 152

Kleidung 24

Kletterregion 260

Klima 24

Klopotec 83, 418

Klöppelspitzen 37

Kloster Olimje 348

Kloster Pleterje 310

Kloster Stična 296

Klosterläden 38

Kluže 197

Kobarid 202

Kobla 196

Kočevje 322

Kočevsko 325, 327

Kojca 230

Kolpa 290, 313, 327

Königreich Jugoslawien 103

Königreich SHS 103

Koper 254

Koroško 334

Korte 279

Kos 174

Koštabona 279

Kostanjevica 220, 307
 Kostanjeviška-Höhle 309
 Kostel 327
 Kozjanski Park 350
 Kozjansko 350
 Kranj 143
 Kranjska Gora 167
 Krankenhäuser 50
 Krankenversicherungskarte 30
 Kras 72
 Krieg 109
 Kriminalität 55
 Kristall 37
 Križna gora 157
 Križna-Höhle 248
 Krka 291
 Krka-Quelle 298
 Krn 207
 Krn-See 199
 Kromberk 220
 Kropa 189
 Krško 304
 Krumperk 128
 Krvavec 148
 Küche 39
 Kučan, Milan 109
 Kultur 86
 Kulturhauptstadt Ljubljana 90
 Kunst 86
 Künstler 112
 Kunstschmiede 37
 Kuraufenthalte 60
 Kurentenlauf 84, 402
 Küste 254

L

Lahinja 320, 322
 Laibach 86
 Landkarten 38
 Langlauf 60
 Laško 343
 Lebensmittel 38
 Leitungswasser 51
 Lendava 425
 Lent-Festival 86, 382
 Lipica 266
 Lipizzaner-Zucht 266
 Lipuš, Florjan 89
 Literatur 38, 88, 89

Ljubljana 111
 Ljublanica 121
 Ljutomer 420
 Logarska dolina 373
 Lokale 47
 Lokovec 221
 Lorenzer Seen 393
 Lubnik 157
 Lufthansa 131

M

Maestral 26
 Mangart 200
 Marathon 462
 Märchenschloss 248
 Maribor 378
 Mariborsko Pohorje 394
 Markt 372
 Märkte 85
 Maut 22
 Medien 52, 95
 Medikamente 24
 Medizinische Versorgung 50
 Metlika 313
 Mietwagen 23, 131, 458
 Minderheiten 78
 Minoriten-Mönche 350
 Miramare 449
 Mitfahrzentrale 65
 Mithraskult 403
 Mithräum 320, 404
 Mobiltelefon 61
 Mokrice 303
 Mooregebiete 128
 Most na Soči 213
 Motorrad 23
 Muggia 452
 Mühlen 414
 Muljava 298
 Mura 412
 Murska Sobota 412
 Musik 86
 Musikfestival Lent 86, 382

N

Nanos 233
 Napoleon 102
 Napoleonweg 448
 Nationalmuseum, Ljubljana 125

Nationalpark Triglav 77, 159, 198
 Naturpark Goričko 415
 Naturschutz 77, 159, 164
 Norikum 96
 Notfall 53
 Notfallhilfe 50
 Nova Gorica 218
 Nova Štifta 330
 Novo Mesto 290

O

Oberkrain 142
 Öffnungszeiten 54
 Olimje 348
 Opicina 448
 Original Oberkrainer 82, 189
 Ormož 416
 Osmanen 99
 Osmice 223
 Osmizze 452
 Ostmark 97
 Otočec 294

P

Pannendienst 35
 Parenzana 265
 Parin, Paul 89
 Parlament 93
 Parteien 92
 Partisanen 105
 Partisanenkrankenhaus 398
 Partisanenlazarett 229, 365
 Pauschalreiseanbieter 16
 Pensionen 62
 Pferde 267
 Pflanzen 73
 Pflanzenwelt 162, 200
 Piran 283
 Planina 241
 Plečnik, Jože 90, 118
 Pleterje 310
 Podbela 206
 Podčetrtek 348
 Podgorje 261
 Podlehnik 407
 Pohorje 70
 Pohorje-Gebirge 365, 392, 394
 Pohorje-Seilbahn 388

Pokljuka-Klamm 181
 Politik 92
 Polizei 35
 Polje 72
 Pološka-Höhle 211
 Pomjan 279
 Portorož 275
 Post 55
 Postojna 237
 Predel-Pass 200
 Predjamski grad 241
 Prečna 295
 Prekmurje 412
 Prešeren 118
 Prešeren, France 88,
 89, 144
 Prestreljenik 199
 Privatzimmer 62
 Ptuj 399

Q

Quallen 50
 Quecksilberbergwerk 225
 Quellen 60

R

Radenci 430
 Radio 52
 Radovljica 187
 Rafting 204
 Rakek 248
 Rakov Škocjan 248
 Rašica 128, 330
 Ravenska-Höhle 230
 Razdrto 233
 Rebsorten 46
 Reformation 81, 99
 Reformen,
 Josephinische 358
 Regierung 93
 Regionen Sloweniens 69
 Reiseanbieter 16
 Reiseapotheke 24
 Reisegepäck 24
 Reisezeit 24
 Reiten 58
 Religion 80
 Restaurant 47
 Ribčev Laz 191
 Ribnica 328
 Rihemberk 234

Robidišče 207
 Rogaška Slatina 352
 Rogatec 353
 Rogla 393
 Rombon 199
 Römer 96
 Rosalnice 315
 Rudno polje 181
 Rundflüge 65
 Rupingrände 451

S

Šalek 360
 Salinen 278
 Sanntaler Alpen 142
 Sava 303
 Savica 193
 Savinjske alpe 142
 Schiff 18
 Schlangen 75
 Schutzmaßnahmen 50
 Schwarzküchen 279
 See von Bled 179
 See von Bohinj 182, 191
 See von Cerknica 245
 Seeigel 51
 Sečovlje 278
 Semič 321
 Šempeter 341
 Sevnica 304
 Sicherheit 55
 Sistiana 463
 Škale Grad Thurn 360
 Ski laufen 60, 92
 Škocjan-Höhlen 261
 Škofja Loka 151
 Slavnik 261
 Slovenj Gradec 363
 Slovenska Bistrica 396
 Slovenske Konjice 356
 Slowenen 78
 Slowenisch 10, 61, 466
 Šmarjetna gora 148
 Šmartinsko jezero 341
 Šmlednik 128
 Šmohor 346
 Snežnik 248
 Socerb 260
 Soča 204
 Solkan 219
 Sonnenschutz 24

Soriška planina 196
 Sozialismus 81, 105
 Speisen 40
 Speläologie 59
 Spezialitäten 42
 Sport 56, 91
 Sprache 61, 80, 97
 Sprachhilfe 10, 61, 466
 Sprungschanzen 169
 Štajerska 142, 334
 Štanjel 235
 Stara Fužina 191
 Stara Sava 174
 Stari grad 295, 367
 Stari vrh 158
 Štatenberg 407
 Steckdosen 61
 Steiermark 142, 334
 Steinbock 75
 Steiner Alpen 70, 142
 Steinmetzkunst 235
 Steuer 15
 Stična 296
 Strand 259, 277
 Straßennetz 36
 Strom 61
 Strunjan 272
 Studenten 112
 Südbahn 102, 436
 Supermärkte 39
 Suppen 40

T

Tabor 344
 Tageszeitungen 52
 Tartini, Giuseppe 284
 Tauchen 59
 Technisches Museum 174
 Telefonieren 61
 Theater 91
 Thermalbäder 60, 345,
 348, 361, 430
 Thermalquellen 60,
 334, 344
 Thermen 302
 Tiere 15, 73, 163
 Tinjan 261
 Tito, Josip Broz 107
 Titov trg 256
 Tivoli-Park 126
 Tolmin 209

Tolminka 212
 Tomaž Pandur 91
 Tomizza, Fulvio 89
 Touristinformation 14, 51
 Tracht 83
 Traditionen 82
 Trdinov vrh 295
 Trenta 198
 Triennale 138
 Triest 434
 Triglav 69, 181
 Triglav-Besteigung 166
 Triglav-Nationalpark
 77, 159, 198
 Triglav-Seen 163, 194
 Trije kralji 394
 Trinken 39, 43
 Trinkgeld 62
 Tropfsteine 239
 Trubar, Primož 81, 330
 Turjak 330
 Turnišče 426

U

Ukanc 194
 Unabhängigkeit 92, 97, 108
 UNESCO-Welterbe 261
 Unfälle 35
 Ungarn 412
 Universität 122
 Unterkrain 290
 Unterkunft 62
 Urwald 393

V

Val Rosandra 452
 Valvasor, Johann
 Weichard 101
 Velenje 359
 Velika Nedelja 418
 Velika Planina 368
 Veliki Zvoh 148
 Venedig 18, 99
 Verhaltenstipps 64
 Verkehrsfunk 36, 52
 Verkehrsmittel 64
 Verkehrsregeln 34
 Versicherungen 30
 Verständigung 61
 Verwaltung 93
 Veržej-Mühle 414

Videm pri Ptuj 407
 Vilenica-Höhle 268
 Vintgar-Schlucht 179
 Vipava 233
 Vipavski Križ 232
 Visoko 156
 Vivarium Proteus 240
 Vogrsko 235
 Vojsko 227
 Völkerwanderung 97
 Volkskultur 82
 Volksmusik 82
 Vorwahlnummern 62
 Vršič-Pass 169
 Vrsno 207
 Vrtac 72

W

Währung 28
 Wald 77, 290, 322
 Wallfahrten 85
 Wanderausrüstung 28
 Wandern 56
 Wasser 43
 Wassersport 59
 Wein 43, 311
 Weinanbaugebiete 47
 Weinstraße Ormož -
 Ljutomer 418
 Weinstraße Podgorjanci 311
 Weinstraße von Metlika 316
 Weiße Mark 290
 Weißgardisten 104
 Welterbe 261
 Winde 26
 Windrad 84
 Wintersport 60, 172, 185,
 196, 202, 228, 394
 Wirtschaft 92

Z

Žaga 199
 Zahnradbahn 119
 Zaprice 368
 Zarica-Schlucht 147
 Zecken 16
 Zeitschriften 52
 Zeittafel 106
 Zeitungen 52
 Zeitzone 65
 Železna-Höhle 128

Zemona 233
 Zgornje Jezersko 148
 Žiče 357
 Zigaretten 39
 Zimmer 62
 Zisterzienserkloster 307
 Zlatorog-Legende 75
 Zoll 15
 Zreče 395
 Zug 65
 Žuzemberk 298